



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 24. jaanuar 2020
(OR. en)

7142/15
ADD 1 DCL 1

VISA 101
COLAC 29

SALASTATUSE KATEGOORIA KAOTAMINE¹

Dokument:	7142/15 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Kuupäev:	12. märts 2015
Uus staatus:	Avalik
Teema:	LISA Läbirääkimisjuhised järgmise dokumendi juurde: Soovitus: Nõukogu otsus, millega antakse volitused alustada Euroopa Liidu ning Colombia ja Peruu vahel läbirääkimisi lühiajalise viisa nõudest loobumise lepingute üle

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on kaotatud.

Nimetatud dokumendi tekst on identne eelmise versiooni tekstiga.

¹ Euroopa Komisjon on kustutanud dokumendi salastatuse 15. jaanuaril 2020.



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 12. märts 2015
(OR. en)

7142/15
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

VISA 101
COLAC 29

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	11. märts 2015
Saaja:	Uwe CORSEPIUS, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2015) 119 final ANNEX 1
Teema:	LISA Läbirääkimisjuhised järgmise dokumendi juurde: Soovitus: Nõukogu otsus, millega antakse volitused alustada Euroopa Liidu ning Colombia ja Peruu vahel läbirääkimisi lühiajalise viisa nõudest loobumise lepingute üle

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2015) 119 final ANNEX 1.

Lisatud: COM(2015) 119 final ANNEX 1



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 11.3.2015
COM(2015) 119 final

ANNEX 1

LISA

Läbirääkimisjuhised

järgmise dokumendi juurde:

Soovitus: Nõukogu otsus,

**millega antakse volitused alustada Euroopa Liidu ning Colombia ja Peruu vahel
läbirääkimisi lühiajalise viisa nõudest loobumise lepingute üle**

LISA

Läbirääkimisjuhised

järgmise dokumendi juurde:

Soovitus: Nõukogu otsus,

**millega antakse volitused alustada Euroopa Liidu ning Colombia ja Peruu vahel
läbirääkimisi lühiajalise viisa nõudest loobumise lepingute üle**

Läbirääkimiste käigus peaks komisjon püüdma saavutada allpool üksikasjalikult kirjeldatud eesmärgid.

1. LEPINGUTE EESMÄRK JA REGULEERIMISALA

Lepingute eesmärk peaks olema kehtestada selged, ühemõttelised ja õiguslikult siduvad õigused ja kohustused, mis tagavad viisanõudest vabastamise lühiajaliseks riigis viibimiseks nii Colombia ja Peruu kodanikele, kes ületavad liikmesriikide välispiire, kui ka liikmesriikide kodanikele, kes ületavad kõnealuste riikide piire.

2. ERIKÜSIMUSED

Lepingutes tuleks määratleda ELi kodanike ning Colombia ja Peruu kodanike kategooriad, kes viisavabadust kasutada saavad, nimelt tavapassi kasutajad, diplomaatilise ja teenistuspassi kasutajad ning ametipassi ja eripassi kasutajad. Lepingutele lisatud deklaratsioonides tuleks ära märkida Colombia ja Peruu valitsuse kava hakata 2015. aasta jooksul väljastama oma kodanikele biomeetrilisi passe.

Lepingutes tuleks määratleda reisieesmärgid, mille puhul kehtib viisavabadus: turism, perekondlikud külastused, äritegevus jne. Viisanõudest loobumist ei tohiks kohaldada isikute suhtes, kes sisenevad riiki kuni 90 päevaks kasumliku majandustegevuse eesmärgil.

Lepingutes tuleks määratleda ka viisavabaduse raames lubatud riigis viibimise kestus. ELi kodanike puhul peaks see olema 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul Colombia ja Peruu territooriumil ning Colombia ning Peruu kodanike puhul peaks see olema 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul Schengeni alal.

Erandkorras tuleks lepingutes sätestada, et teatava üleminekuperioodi jooksul tuleb arvestada viibimist liikmesriigis, kes ei kohalda Schengeni *acquis*'d veel täies ulatuses, eraldi ja sõltumata 90-päevasest viisavabaduse raames viibimisest Schengeni alal mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul.

Lepingutes tuleks selgelt sätestada, et viisavabadust kohaldatakse sõltumata piiri ületamiseks kasutatud transpordi viisist.

Lepingutes tuleks selgelt sätestada, et lepingute reguleerimisalast välja jäävaid küsimusi reguleeritakse endiselt liikmesriikide ja liidu õigusaktidega. See kehtib eelkõige muude riiki sisenemise tingimuste, sisenemiskeeldude, kolmekuulise riigis viibimise pikendamise jms kohta.

3. LEPINGUTE HALDAMINE

Colombia ja Peruuga sõlmitavad lepingud peaks sisaldama sätet eksperdikomitee moodustamise kohta. Komitee peaks koosnema Euroopa Liidu esindajatest ning Colombia ja Peruu esindajatest. Liitu peaks esindama komisjon.

Exspertdikomitee ülesandeks peaks olema eelkõige:

- lepingu täitmise järelevalve ning
- ettepanekute tegemine lepingu muutmiseks ja täiendamiseks.

4. SEOSSED OLEMASOLEVATE KAHEPOOLSETE LEPINGUTEGA, MIS ON SÕLMITUD LIIKMESRIIKIDE JA COLOMBIA NING PERUU VAHEL

Iga leping peaks sisaldama klauslit, mille alusel on selle sätted alates lepingu jõustumisest ülimuslikud üksikute liikmesriikide ning Colombia ning Peruu vahel sõlmitud kahepoolsete lepingute või mis tahes kahepoolsete lepingute või kokkulepete sätete suhtes, niivõrd kui nende sätted käsitlevad küsimusi, mis kuuluvad lepingu reguleerimisalasse.

5. LEPINGUTE TERRITORIAALNE KOHALDATAVUS, JÕUSTUMINE, KESTUS, PEATAMINE JA LÕPETAMINE

Lepingud peaksid sisaldama sätteid nende territoriaalse kohaldatavuse kohta – Prantsusmaa ja Madalmaade puhul peaks viisavabadus andma Colombia ja Peruu kodanikele õiguse viibida vaid nende liikmesriikide Euroopa territooriumidel –, ning nende jõustumise ja kestuse kohta. Lepingud tuleks sõlmida määramata ajaks ja need peaks sisaldama sätteid, mis võimaldavad mõlemal lepinguosalisel kogu leping või osa lepingust peatada ja/või lõpetada. Lepingu peatamise põhjuste hulka tuleks arvata eelkõige avaliku korra ja julgeoleku ohustatus, ebaseaduslik sissetõrje ja viisanõude taaskehtestamine kummagi lepinguosalise poolt. Ebaseadusliku rände puhul tuleks lepingutele lisatud deklaratsioonides meelde tuletada, et ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Andide Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud poliitilise dialoogi ja koostöölepingu² artikli 49 lõikes 3 nõustuvad lepinguosaliselised oma ebaseaduslikud rändajad tagasi võtma.

² COM(2003) 695. Leping ei ole veel jõustunud, kuna EL ei ole seda ratifitseerinud. Loodetakse, et leping jõustub 2015. aasta jooksul.

RESTREINT UE

Colombial ja Peruul peaks olema õigus peatada või lõpetada oma leping Euroopa Liidu kui terviku suhtes ning mitte ühe või enama liikmesriigi suhtes eraldi. Liidul peaks olema õigus lepingud peatada või lõpetada leping ainult kõigi oma liikmesriikide nimel.

DECLASSIFIED

ET

ET

RESTREINT UE